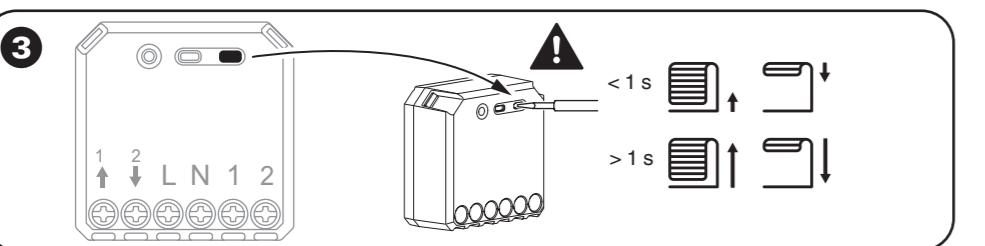
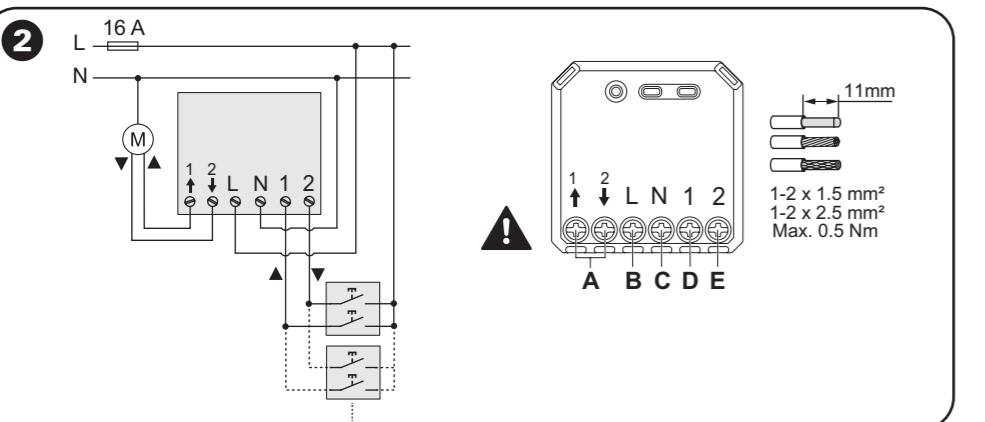
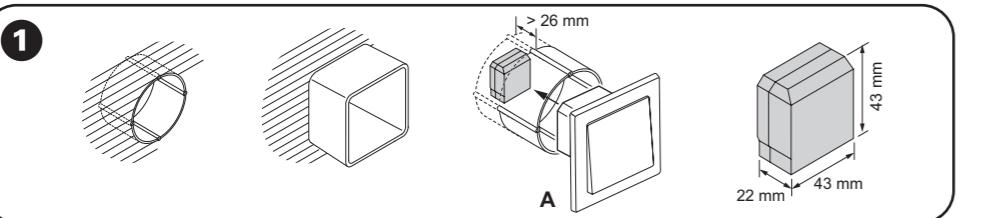


CCT5015-0002

WiFer™



en Wiser Micro Module Shades Control

About this product

The Wiser micro module shades control (hereinafter referred to as **puck**) is used to control one blind/roller shutter motor equipped with an end position switch.

Note: Do not control any devices that depends on a permanent power supply.

Connect a maximum of 10 mechanical double push buttons to the puck to provide direct operation.

① Choose a suitable location to install

- A If you place the puck behind a mechanical push button, choose a wall box deep enough to fit both the puck and switch mechanism.

② Wiring diagram and electrical connections

⚠️ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks.
- Connecting several electrical devices.
- Laying electric cables.
- Safety standards, local wiring rules and regulations.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚠️ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- Make sure that the terminal connection area does not come in contact with the metallic parts of any device installed in the same location.
- Do not short the outputs to neutral.
- The motor contacts and live conductor connection must be separated from one another by a 240 VAC basic insulation.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

A Motor contacts (Up/Down)

B Live conductor

C Neutral conductor

D Mechanical push button input 1 (Up)

E Mechanical push button input 2 (Down)

③ Test puck operation

⚠️ WARNING

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- Observe the regulations for working on live parts.
- Only actuate the device buttons using insulated auxiliary equipment that meets the requirements of EN 60900.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

④ Read full device guide online

Scan the QR code and choose your language for complete information about the device, including operation, configuration and pairing the device to a Wiser system.

Technical data

Nominal voltage	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Nominal current	4 A, cosφ = 0.6 - 1.0
Blind channel	1, mechanically and electronically locked against each other
Standby	Max. 0.3 W
Operating Temperature	0 °C to 35 °C
Neutral conductor	Required
Connecting terminals	Max. 2 x 2.5 mm², solid or stranded types
Extension connection	Max. 10 mechanical push buttons
Length of all cable sections	Max. 50 m for 3-wire NYM cable
Fuse protection	16 A circuit breaker
Operating frequency	2405 - 2480 MHz
Max. radio frequency power transmitted	<10 mW
IP rating	IP20
Product dimensions (H x W x D)	43 x 43 x 22 mm
Communication protocol	Zigbee 3.0 certified

② Схема на окабеляване и електрическо свързване

⚠️ OПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задължочени познания в следните области:

- Съврзване към инсталационни мрежи.
- Съврзване на множество електрически устройства.
- Полагане на електрически кабели.
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване.

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠️ OПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- Уверете се, че зоната на свързване на клемите не влиза в контакт с металните части на друго устройство, монтирано на същото място.
- Не свързвайте изходите със заземяването.
- Контактите за двигатели и проводника под напрежение трябва да са разделени чрез основна изолация 240 V AC.

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

- A Контакти за мотори (нагоре/надолу)
B Проводник под напрежение
C Неутрален проводник
D Вход за механичен бутон 1 (нагоре)
E Вход за механичен бутон 2 (надолу)

③ Тестова работа на конзолата

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- Спазвайте разпоредбите за работа с части под напрежение.
- Задействайте само бутоните на устройства, като използвате изолирано спомагателно оборудване, което отговаря на изискванията на EN 60900.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, сериозно нараняване или повреда на оборудването.

④ Прочетете пълното ръководство за устройството онлайн

Сканирайте QR кода и изберете вашия език за пълна информация относно устройството, включително експлоатация, конфигурация и сдъвояване на устройството към система Wiser.

Технически данни

Номинално напрежение	AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Номинален ток	4 A, cosφ = 0.6 – 1.0
Канал за щори	1, механично и електронно заключен един срещу друг
В готовност	Макс. 0.3 W
Работна температура	0°C до 35°C
Неутрален проводник	Задължителен
Съврзващи клеми	Макс. 2 x 2.5 mm², твърд или многожилен
Връзка на удължител	Макс. 10 механични бутона
Дължина на всички кабелни секции	Макс. 50 м за 3-проводников кабел NYM
Предпазител	Прекъсвач 16 A
Работна честота	2405 – 2480 MHz
Макс. предавана радиочестотна мощност	<10 mW
IP характеристика	IP20
Размери на продукта (Ш x В x Д)	43 x 43 x 22 mm
Комуникационен протокол	Сертифициран за Zigbee 3.0

Търговски марки

- Zigbee® е регистрирана търговска марка на Zigbee Alliance.
- Wiser™ е търговска марка и собственост на Schneider Electric SE, неговите дъщерни и свързани компании.

Другите марки и регистрирани търговски марки са собственост на съответните им собственици.

Декларация за съответствие на EC

С настоящото Schneider Electric Industries декларира, че този продукт е в съответствие с най-важните изисквания и други съответни предписания на ДИРЕКТИВА 2014/53/EU ОТНОСНО РАДИОСЪОРЪЖЕНИЯТА. Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена на адрес: se.com/docs

Schneider Electric Industries SAS

Ако имате технически въпроси, се свържете с центъра за обслужване на клиенти във вашата страна.

se.com/contact

CS Wiser mikro modul ovladače žaluzí

O tomto výrobku

Wiser mikro modul ovládače žaluzí (dále jen modul) se používá k ovládání jednoho motoru rolety/žaluzie vybaveného spínačem koncové polohy.

Poznámka: Nepoužívejte zařízení, která jsou závislá na trvalém napájení.

K modulu můžete připojit maximálně 10 mechanických dvojitých tlačítek pro přímé ovládání.

① Zvolte vhodné místo k instalaci

A Pokud modul umístíte za mechanické tlačítka, zvolte instalacní krabici tak hlubokou, aby se do ní vešel jak modul, tak i mechanismus tlačítka.

② Schéma zapojení a elektrické připojky

⚠️ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojování k instalacním sítím.
- Připojování více elektrických přístrojů.
- Instalace elektrických kabelů.
- Bezpečnostní normy, místní předpisy a nařízení týkající se elektroinstalace.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠️ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Dbejte na to, aby se oblast připojení svorek nedostala do kontaktu s kovovými částmi jiného zařízení instalovaného na stejném místě.

- Výstupy nezkratujte na nulový vodič.
- Kontakty motoru a propojení fázového vodiče musí být od sebe odděleny základní izolací 240 V AC.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

A Kontakty motoru (nahoru/dolů)

B Fázový vodič

C Nulový vodič

D Vstup mechanického tlačítka 1 (nahoru)

E Vstup mechanického tlačítka 2 (dolů)

3 Testovací režim modulu

▲ ▲ VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRODEM

- Dodržujte předpisy pro práci na živých částech.
- Tlačítka zařízení ovládejte pouze pomocí izolovaných pomocných nástrojů, které splňují požadavky normy EN 60900.

Nesplnění těchto pokynů může mít za následek smrt, vážné zranění nebo poškození zařízení.

4 Přečtěte si celou příručku k zařízení on-line

Skenováním kódu QR a výběrem jazyka získáte kompletní informace o zařízení, včetně informací o provozu, konfiguraci a párování zařízení se systémem Wiser.

Technické údaje

Jmenovitý napětí	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Jmenovitý proud	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Kanál pro žaluzie	1, mechanicky a elektricky blokovany proti současnemu stisku tlačitek nahoru/dolů
Pohotovostní režim	Max. 0,3 W
Provozní teplota	0 °C až 35 °C
Nulový vodič	Povinný údaj
Připojovací svorky	Max. 2 x 2,5 mm ² , pevné nebo lankové vodiče
Prodlužovací připojení	Max. 10 mechanických tlačitek
Délka všech kabelových úseků	Max. 50 m v případě 3drátového kabelu NYM
Pojistková ochrana	Jistič, 16 A
Provozní frekvence	2405 - 2480 MHz
Max. vysílaný radiofrekvenční výkon	<10 mW
Třída IP	IP20
Rozměry produktu (v x š x h)	43 x 43 x 22 mm
Komunikační protokol	S certifikací Zigbee 3.0

Ochranné známky

- Zigbee® je registrovaná ochranná známka společnosti Zigbee Alliance.
- Wiser™ je ochranná známka a majetek společnosti Schneider Electric SE, jejich dceřiných a přidružených společností.

Další známky a registrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

EU prohlášení o shodě

Společnost Schneider Electric Industries tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními SMĚRNICE O RÁDIOVÝCH ZAŘÍZENÍCH 2014/53/EU. Prohlášení o shodě si můžete stáhnout zde: [se.com/docs](#)

Schneider Electric Industries SAS

V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve vaší zemi.

[se.com/cz](#)

el Wiser διακόπτης ρολών Universal

Πληροφορίες για αυτό το προϊόν

O Wiser διακόπτης ρολών Universal (αναφέρεται παρακάτω ως **puck**) χρησιμοποιείται για τον έλεγχο ενός μοτέρ περιστών/ρολό εξόπλισμένων με τερματικό διακόπτη.

Σημειώσωση: Μην ελέγχετε συσκευές που εξαρτώνται από μόνιμη τροφοδοσία ρεύματος.

Συνδέστε έως 10 κατ' ανώτατο όριο διπλά μηχανικά μπουτόν στο puck για άμεση λειτουργία.

1 Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση για εγκατάσταση

- A Εάν τοποθετήστε το puck πίσω από ένα μηχανικό μπουτόν, επιλέξτε ένα αρκετά βαθύ επιπότιο κουτί ώστε να χωρείται τόσο το puck όσο και τον μηχανισμό του διακόπτη.

2 Διάγραμμα καλωδίωσης και ηλεκτρικές συνδέσεις

▲ ▲ KINΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΤΟΞΟΥ

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους.

Οι ειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν ειδικευμένες γνώσεις στους έχισ τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων.
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών.
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων.
- Πρότυπα ασφάλειας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδίωσεων.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

▲ ▲ KINΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή σύνδεσης τερματικού δεν έρχεται σε επαφή με τα μεταλλικά μέρη καμίας συσκευής που είναι εγκατεστημένη στην ίδια θέση.

- Μην συνδέστε τις εξόδους στον ουδέτερο.
- Οι επαφές στο διακόπτη και η σύνδεση του αγνούν υπό τόπο τάση πρέπει να διαχωρίζονται μεταξύ τους με βασική μόνωση 240 VAC.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

- A Επαφές κινητήρα (πάνω/κάτω)

- B Αγνός υπό τάση

- C Ουδέτερος αγνός

- D Είσοδος μηχανικού μπουτόν 1 (πάνω)

- E Είσοδος μηχανικού μπουτόν 2 (κάτω)

3 Λειτουργία δοκιμής του puck

▲ ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Τηρήστε τους κανονισμούς λειτουργίας σε ζωντανά μέρη.
- Ενεργοποιήστε μόνο τα πλήκτρα συσκευής με μονωμένη βοηθητικό εξόπλισμό που πληροί τις απαιτήσεις του EN 60900.

Από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκληθεί θάνατος, σοβαρός τραυματισμός ή ζημιά στον εξοπλισμό.

4 Διαβάστε τον πλήρη οδηγό συσκευής στο διαδίκτυο

Σαρώστε τον κωδικό QR και επιλέξτε τη γλώσσα σας για πλήρεις πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή, όπως λειτουργία, διαμόρφωση και σύζευξη της συσκευής σε ένα σύστημα Wiser.

Τεχνικά δεδομένα

Όνομαστική τάση	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Όνομαστικό ρεύμα	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Κανάλι περιστών	1, μηχανικά και ηλεκτρονικά κλειδώματα μεταξύ τους
Σε αναμονή	Max. 0,3 W
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 °C έως 35 °C
Ουδέτερος αγνός	Απαιτείται
Ακροδέκτες σύνδεσης	Έως 2 x 2,5 mm ² , στερεά ή πολύλικνα είδη
Σύνδεση επέκτασης	Έως 10 μηχανικά μπουτόν
Μήκος όλων των τμημάτων καλωδίων	Έως 50 m για καλώδιο NYM 3 καλωδίων
Προστασία ασφάλειας	Ασφαλειοδιακόπτης 16 A
Συχνότητα λειτουργίας	2405 - 2480 MHz
Μέγ. μεταδίδομενη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων	< 10 mW
Βαθμός IP	IP20
Διαστάσεις προϊόντος (Y x X x H)	43 x 43 x 22 mm
Πρωτόκολλο επικοινωνίας	Πιστοποίηση Zigbee 3.0

▲ ▲ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Asegúrese de que el área de conexión del terminal no entre en contacto con las piezas metálicas de ningún dispositivo instalado en la misma ubicación.
- No cortocircuite las salidas a neutro.
- Los contactos del motor y la conexión del conductor activo deben estar separados entre sí por un aislamiento básico de 240 VCA.

Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- A Contactos del motor (arriba/abajo)

- B Conductor activo

- C Conductor neutro

- D Entrada 1 del botón pulsador mecánico (arriba)

- E Entrada 2 del botón pulsador mecánico (abajo)

3 Prueba de funcionamiento del disco

▲ ▲ AVISO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Observe la normativa vigente para trabajar con piezas activas.
- Acciona únicamente los botones del dispositivo con un equipo auxiliar aislado que cumpla los requisitos de la EN 60900.

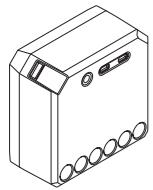
Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse desperfectos en el equipo, lesiones graves o incluso la muerte.

4 Lectura de la guía completa del dispositivo en línea

Escanea el código QR y selecciona su idioma para obtener información completa sobre el dispositivo, incluido el funcionamiento, la configuración y el emparejamiento del dispositivo con un sistema Wiser.

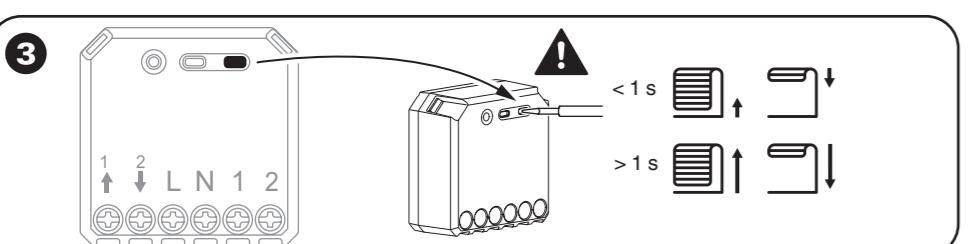
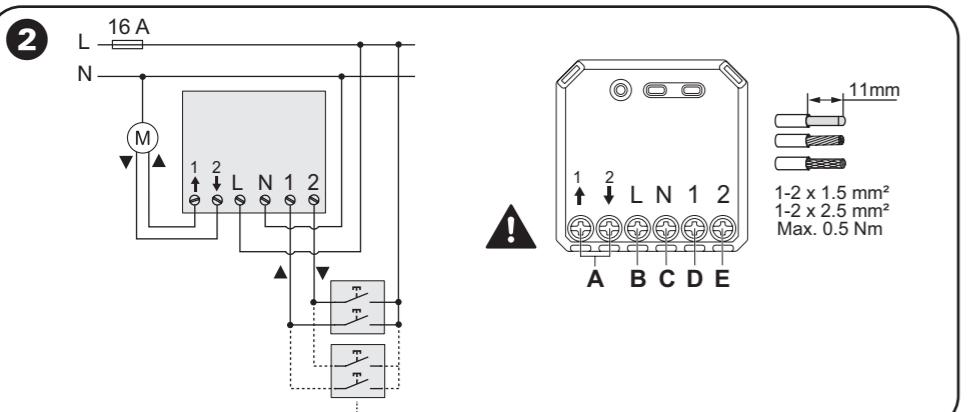
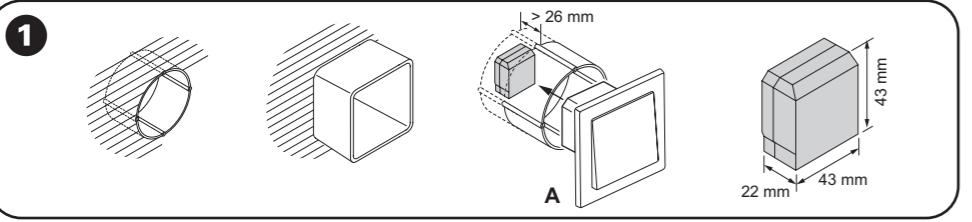
Datos técnicos

Tensión nominal	CA 220-240V, 50/60Hz
Corriente nominal	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Canal de persiana	1, bloqueados mecánica y electrónicamente uno respecto del otro.
Standby	Máx. 0,3 W.
Temperatura de servicio	0 °C a 35 °C
Conductor neutro	Requerido
Bornes de conexión	Máx. 2 x 2,5 mm ² , tipos sólido o trenzado
Conexión de pulsadores	Máx. 10 pulsadores mecánicos
Longitud de todas las secciones de cable	Máx. 50 m para cables NYM de 3 hilos
Protección por fusible	Interruptor automático de 16 A
Frecuencia de funcionamiento	de 2405 a 2480 MHz
Potencia de radiofrecuencia transmitida máx.	<10 mW
Clasificación IP	IP20
Dimensiones del producto (Al x An x P)	43 x 43 x 22 mm
Protocolo de comunicación	Certificación Zigbee 3.0



CCT5015-0002

WiFer™

**hu Wiser redőnyvezérlő mikromodul****Tudnivalók a termékről**

A Wiser redőnyvezérlő mikromodullal (a továbbiakban: **mikromodul**) egy végálláskapcsolóval szerelt redőny/rolómotor vezérelhető.

Megjegyzés: Ne vezéreljen olyan eszközöket, amelyek az állandó tápellátástól függenek.

A közvetlen működtetés érdekében maximum 10 mechanikus kettős nyomógombot csatlakoztasson a mikromodulhoz.

1 Válassza ki a megfelelő helyet a felszerelésre

A Ha a mikromodult mechanikus nyomógomb mögé helyezi, válasszon olyan elegendően mély falidobozt, amely a mikromodulnak és a kapcsolómechanizmusnak együttesen megfelel.

2 Kapcsolási rajz és elektromos csatlakozások**⚠️ VESZÉLY****ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLYE**

A biztonságos elektromos szerelést kizárolag képzett szakemberek hajthatják végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- Csatlakozás szerelési hálózatokhoz.
- Több elektromos eszköz csatlakoztatása.
- Elektromos kábelek fiktetése.
- Biztonsági szabványok, helyi vezetékezési előírások és rendeletek ismerete.

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okoz.

⚠️ VESZÉLY**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE**

- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozóegység nem érintkezik az ugyanarra helyre szerelt készülékkel fém alkatrészveivel.
- Ne zárja rövidre a kimeneteket a nullavezetékhöz.
- A motor érintkezőit és az áram alatt lévő vezetéket 240 VAC alapszigeteléssel kell elválasztani egymástól.

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okoz.

A Motor csatlakozások (fel/le)

B Áram alatt levő vezeték

C Nullavezető

D Mechanikus nyomógomb bemenet 1 (fel)

E Mechanikus nyomógomb bemenet 2 (le)

3 Mikromodul működésének ellenőrzése**⚠️ FIGYELMEZTETÉS****ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE**

- Tartsa be a feszültség alatt levő alkatrészeken való munkavégzésre vonatkozó szabályokat.
- Az eszközgombokat csak olyan szigetelt segéderendezéssel szabad működtetni, amely megfelel az EN 60900 követelményeinek.

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált, súlyos sérülést vagy a berendezés károsodását okozhatja.

4 Olvassa el a készülék teljes online útmutatóját

Olvassa be a QR-kódot, és válassza ki az eszközre vonatkozó teljes információért a megfelelő nyelvet, beleérte az eszköz működtetését, konfigurálását és párosítását egy Wiser rendszerhez.

Műszaki adatok

Névleges feszültség	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Névleges áramerősség	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Redőny csatorna	1, mechanikusan és elektronikusan egymással szemben reteszelve
Készzenlét	Max. 0,3 W
Üzemi hőmérséklet	0-35 °C
Nullavezető	Szükséges
Bekötési pontok	Max. 2 x 2,5 mm², tömör vagy sordott típus
Hosszabbító csatlakozás	Max. 10 mechanikus nyomógomb
Az összes kábelszakasz hossza	Max. 50 m 3-vezetékes NYM kábelhez
Biztosítékvédelem	16 A-es megszakító
Üzemi frekvencia	2405 - 2480 MHz
Max. rádiófrekvenciás teljesítmény-átvitel	<10 mW
IP védelmi osztály	IP20
Termék méretei (magasság x szélesség x mélység)	43x43x22 mm
Kommunikációs protokoll	Zigbee 3.0 tanúsított

Védjegyek

- A Zigbee® a Zigbee Alliance bejegyzett védjegye.
- A Wiser™ a Schneider Electric SE, a hozzá tartozó leányvállalatok és kapcsolt vállalkozások védjegye és tulajdonosa.

Az egyéb márkkák és bejegyzett védjegyek a tulajdonosaiak tulajdonát képezik.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Schneider Electric Industries kijelenti, hogy ez a termék megfelel a RÁDIÓBERENDEZÉSEKRŐL SZÖLŐ 2014/53/EU IRÁNYELVBEN foglalt alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő címen: se.com/docs

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal.
se.com/contact

pl Wiser sterownik żałuzjowy**O produkcie**

Wiser sterownik żałuzjowy (zwany dalej **krażkiem**) służy do sterowania jednym silnikiem rolety/żałuzji wyposażonym w przełącznik krańcowy.

Uwaga: Nie należy go stosować do sterowania urządzeniami, które są zasilane napięciem stałym. Należy podłączyć do krażka maksymalnie 10 podwójnych przycisków mechanicznych, aby zapewnić bezpośrednią obsługę.

1 Wybrać odpowiednie miejsce montażu

- A** Po umieszczeniu krażka za przyciskiem mechanicznym należy wybrać puszkęścienną o odpowiedniej głębokości, w której zmieści się zarówno krażek, jak i mechanizm przełączania.

2 Schemat okablowania i połączeń elektrycznych**⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO****RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach:

- wykonanie podłączeń do sieci instalacyjnych,
- podłączanie kilku urządzeń elektrycznych,
- montaż okablowania elektrycznego,
- normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania.

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO**RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- Należy upewnić się, że obszar połączenia terminala nie styka się z metalowymi częściami żadnego urządzenia zainstalowanego w tej samej lokalizacji.
- Nie zwierać wyjścia z przewodami neutralnymi.
- Styki silnikowe i połączenie przewodu pod napięciem muszą być od siebie oddzielone izolacją podstawową 240 VDC.

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

A Styki silnika (góra/dół)

B Przewód pod napięciem

C Przewód neutralny

D Wejście przycisku mechanicznego 1 (góra)

E Wejście przycisku mechanicznego 2 (dół)

3 Test działania krażka**⚠️ OSTRZEŻENIE****RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- Przestrzegać przepisów dotyczących pracy nad częściami pod napięciem.
- Naciskać przyciski urządzeń wyłącznie za pomocą izolowanych urządzeń pomocniczych, które spełniają wymagania normy EN 60900.

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń lub szkód materialnych.

4 Przeczytanie całej instrukcji obsługi urządzenia online

Należy zeskanować kod QR i wybrać język, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat urządzenia dotyczące eksplatacji, konfiguracji i parowania z systemem Wiser.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Proud znamionowy	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Kanał żałuzjowy	1, zablokowane mechanicznie i elektronicznie przed sobą nawzajem
Tryb czuwania	Maks. 0,3 W
Temperatura pracy	od 0°C do 35°C
Przewód neutralny	Wymagane
Zaciski przyłączeniowe	Maks. 2 x 2,5 mm², typy jedno- lub wielordutowe
Połączenie rozszerzone	Maks. 10 przycisków mechanicznych
Długość wszystkich odcinków kabli	Maks. 50 m dla 3-żylowego przewodu NYM
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe	Wylącznik nadprądowy 16 A
Częstotliwość robocza	2405 - 2480 MHz
Maks. transmisja mocy częstotliwości radiowej	<10 mW
Stopień ochrony IP	IP20
Wymiary produktu (wys. x szer. x gł.)	43 x 43 x 22 mm
Protokół komunikacyjny	Certyfikat Zigbee 3.0

Znaki towarowe

- Zigbee® jest zastrzeżonym znakiem towarowym Zigbee Alliance.
- Wiser™ jest znakiem towarowym i własnością spółki Schneider Electric SE, jej jednostek zależnych i powiązanych.

Inne nazwy handlowe i zarejestrowane znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym Schneider Electric Industries oświadczam, że produkt ten jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi właściwymi przepisami DYREKTYWY 2014/53/UE W SPRAWIE URZĄDZEŃ RADIOSYGNALIZACYJNYCH. Deklarację zgodności można pobrać ze strony: se.com/docs

Schneider Electric Industries SAS

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z krajowym centrum obsługi klienta.
se.com/contact

pt Micromódulo Estores Wiser**Acerca deste produto**

O micromódulo estores Wiser (a seguir designado **micromódulo**) é utilizado para controlar um motor de persiana/estore equipado com um interruptor final.

Nota: Não controla dispositivos que dependam de uma fonte de alimentação permanente.

Ligue no máximo 10 botões de pressão mecânicos duplos ao micromódulo para permitir um funcionamento direto.

1 Escolha uma localização adequada para instalar

- A** Se colocar o micromódulo atrás de um botão de pressão mecânico, escolha uma caixa de parede com profundidade suficiente para ajustar tanto o micromódulo como o mecanismo do interruptor.

2 Esquema eléctrico e de ligações elétricas**⚠️ PERIGO****PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO**

A instalação elétrica segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

3 Testar o funcionamento do disco

▲ ▲ AVISO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Respeite os regulamentos para trabalhar em peças sob tensão.
- Aione apenas os botões do dispositivo com equipamento auxiliar isolado que cumpra os requisitos da EN 60900.

O incumprimento destas instruções pode causar a morte, ferimentos graves ou danos no equipamento.

4 Leia o guia completo do dispositivo online

Digitalize o código QR e escolha o idioma para obter informações completas sobre o dispositivo, incluindo funcionamento, configuração e emparelhamento do dispositivo a um sistema Wiser.

Informação técnica

Alimentação	CA 220 - 240 V, 50/60 Hz
Corrente nominal	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Canal de estores	1, bloqueado mecânicamente uns dos outros
Stand-by	Máx. 0,3 W
Temperatura de funcionamento	0 °C a 35 °C
Condutor neutro	Necessário
Terminais de ligação	Máx. 2 x 2,5 mm ² , de tipo sólido ou flexível
Ligação de extensão	Máx. 10 botões de pressão mecânicos
Comprimento de todas as secções de cabos	Máx. 50 m para cabo NYM de 3 fios
Proteção de circuito	disjuntor de 16 A
Frequência de operação	2405 - 2480 MHz
Potência máx. de rádiofrequência transmitida	<10 mW
Classificação IP	IP20
Dimensões do produto (A x L x P)	43x43x22 mm
Protocolo de comunicação	Certificado Zigbee 3.0

Marcas registadas

- Zigbee® é uma marca registada da Zigbee Alliance.
- Wiser™ é uma marca registada e propriedade da Schneider Electric SE, das respetivas associadas e filiais.

Outras marcas e marcas registadas são propriedade dos respetivos proprietários.

Declaração de conformidade da UE

A Schneider Electric Industries declara por este meio que o presente produto cumpre os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da DIRETIVA 2014/53/EU RELATIVA A EQUIPAMENTOS DE RÁDIO. A Declaração de Conformidade pode ser descarregada em: se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.
se.com/contact

RO Wiser Micro modul jaluzele

Despre acest produs

Wiser Micro modul jaluzele (denumit în continuare **puc**) este utilizat pentru controlul unui motor de jaluzie/rulou echipat cu un interrupător de poziție finală.

Observație: nu controlati niciun dispozitiv care depinde de o sursa de alimentare permanentă.

Conectati la puc maximum 10 interrupatoare cu revenire mecanice duble pentru a asigura functionarea directă.

1 Alegeti o locație potrivita pentru instalare

A Daca plasati pucul în spatele unui intrerupător cu revenire mecanică, alegeti o cutie de perete suficient de adâncă pentru a se potriu atât pucului, cat și mecanismului de comutare.

2 Schema de cablare si conexiunile electrice

▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCFIJI ELECTRICE

Instalarea electrică în condiții de siguranță se va efectua doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispuna de cunoștințe profunde în următoarele domenii:

- conectarea retelelor de instalare.
- conectarea mai multor dispozitive electrice.
- montarea cablurilor electrice.
- standarde de siguranță, norme și reglementări locale privind cablarea.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces sau la vătămare grave.

▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE

- Asigurati-vă ca zona de conectare a terminalului nu vine în contact cu particule metalice ale oricărui dispozitiv instalat în aceeași locație.
- Nu scurtați iesirile catre conductorul neutrul.
- Contactele motorului și conexiunea conductorului sub tensiune trebuie separate între ele printre izolatia de baza de 240 V c.a.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces sau la vătămare grave.

- A Contacte motor (sus/jos)

- B Conductor sub tensiune

- C Conductor neutrul

- D Intrare interrupător cu revenire mecanică 1 (sus)

- E Intrare interrupător cu revenire mecanică 2 (jos)

3 Testarea functionarii pucului

▲ ▲ AVERTISMENT

PERICOL DE ELECTROCUTARE

- Respectați reglementările privind lucru cu piese aflate sub tensiune.
- Actionați butoanele dispozitivului numai cu echipamente auxiliare izolate care îndeplinesc cerințele SR EN 60900.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces, vătămare grava sau la deteriorarea echipamentului.

4 Cititi online intregul ghid al dispozitivului

Scanati codul QR si alegeti limba pentru a afla informatii complete despre dispozitiv, inclusiv despre functionare, configurare si asocierea dispozitivului la un sistem Wiser.

Date tehnice

Tensiune nominală	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Curent nominal	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Canal jaluzie	1, blocat mecanic și electronic unul fata de altul
Mod standby	max. 0,3 W
Temperatura de funcționare	0 °C - 35 °C
Conductor neutrul	Necesar
Borne de conexiuni	Max. 2 x 2,5 mm ² , cabluri solide sau torsadate
Extensie conexiune	Max. 10 interrupătoare cu revenire mecanice
Lungimea tuturor secțiunilor de cablu	Max. 50 m pentru cablu NYM cu 3 fire
Protectie siguranta	Disjunctior 16 A
Frecventa de functionare	2405-2480 MHz
Puterea maxima transmisă a radiofrecvenței	< 10 mW
Clasificare IP	IP20
Dimensiuni produs (l x L x A)	43 x 43 x 22 mm
Protocol de comunicare	Certificare Zigbee 3.0

3 Testar o funcționarea dispozitivului

▲ ▲ AVISO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Respeite os regulamentos para trabalhar em peças sob tensão.
- Acione apenas os botões do dispositivo com equipamento auxiliar isolado que cumpra os requisitos da EN 60900.

O incumprimento destas instruções pode cauza a morte, ferimentos graves ou danos no equipamento.

4 Leia o guia completo do dispositivo online

Digitalize o código QR e escolha o idioma para obter informações completas sobre o dispositivo, incluindo funcionamento, configuração e emparelhamento do dispositivo a um sistema Wiser.

Informação técnica

Alimentação	CA 220 - 240 V, 50/60 Hz
Corrente nominal	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Canal de estores	1, bloqueado mecanicamente uns dos outros
Stand-by	Máx. 0,3 W
Temperatura de funcionamento	0 °C a 35 °C
Condutor neutro	Necessário
Terminais de ligação	Máx. 2 x 2,5 mm ² , de tipo sólido ou flexível
Ligaçao de extensão	Máx. 10 botões de pressão mecânicos
Comprimento de todas as secções de cabos	Máx. 50 m para cabo NYM de 3 fios
Proteção de circuito	disjuntor de 16 A
Frequência de operação	2405 - 2480 MHz
Potência máx. de rádiofrequência transmitida	<10 mW
Classificação IP	IP20
Dimensões do produto (A x L x P)	43x43x22 mm
Protocolo de comunicação	Certificado Zigbee 3.0

Marcas registadas

- Zigbee® é uma marca registada da Zigbee Alliance.
- Wiser™ é uma marca registada e propriedade da Schneider Electric SE, das respetivas associadas e filiais.

Outras marcas e marcas registadas são propriedade dos respetivos proprietários.

Declaração de conformidade da UE

A Schneider Electric Industries declara por este meio que o presente produto cumpre os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da DIRETIVA 2014/53/EU RELATIVA A EQUIPAMENTOS DE RÁDIO. A Declaração de Conformidade pode ser descarregada em: se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.
se.com/contact

RO Wiser Micro modul jaluzele

Despre acest produs

Wiser Micro modul jaluzele (denumit în continuare **puc**) este utilizat pentru controlul unui motor de jaluzie/rulou echipat cu un interrupător de poziție finală.

Observație: nu controlati niciun dispozitiv care depinde de o sursa de alimentare permanentă.

Conectati la puc maximum 10 interrupatoare cu revenire mecanice duble pentru a asigura functionarea directă.

1 Alegeti o locație potrivita pentru instalare

A Daca plasati pucul în spatele unui intrerupător cu revenire mecanică, alegeti o cutie de perete suficient de adâncă pentru a se potriu atât pucului, cat și mecanismului de comutare.

2 Schema de cablare si conexiunile electrice

▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCFIJI ELECTRICE

Instalarea electrică în condiții de siguranță se va efectua doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispuna de cunoștințe profunde în următoarele domenii:

- conectarea retelelor de instalare.
- conectarea mai multor dispozitive electrice.
- montarea cablurilor electrice.
- standarde de siguranță, norme și reglementări locale privind cablarea.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces sau la vătămare grave.

3 Testarea functionarii pucului

▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE

- Asigurati-vă ca zona de conectare a terminalului nu vine în contact cu particule metalice ale oricărui dispozitiv instalat în aceeași locație.
- Nu scurtați iesirile catre conductorul neutrul.
- Contactele motorului și conexiunea conductorului sub tensiune trebuie separate între ele printre izolatia de baza de 240 V c.a.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces sau la vătămare grave.

- A Contacte motor (sus/jos)

- B Conductor sub tensiune

- C Conductor neutrul

- D Intrare interrupător cu revenire mecanică 1 (sus)

- E Intrare interrupător cu revenire mecanică 2 (jos)

4 Cititi online intregul ghid al dispozitivului

Scanati codul QR si alegeti limba pentru a afla informatii complete despre dispozitiv, inclusiv despre functionare, configurare si asocierea dispozitivului la un sistem Wiser.

Date tehnice

Tensiune nominală	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Curent nominal	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Canal jaluzie	1, blocat mecanic și electronic unul fata de altul
Mod standby	max. 0,3 W
Temperatura de funcționare	0 °C - 35 °C
Conductor neutrul	Necesar
Borne de conex	